

# [Impreso]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **31 (2004)**

Heft 5

PDF erstellt am: **15.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Suizos en la escena internacional

Con sus bancos, relojes cucú y montañas, Suiza muchas veces ofrece un buen motivo de caricaturas. Sin embargo, ocupa una posición muy seria en la comunidad internacional como país depositario de la Convención de Ginebra. Por otra parte, muchos compatriotas ya han trabajado en organizaciones internacionales antes de ingresar Suiza a la ONU en el 2002.

Desde la primavera boreal pasada, Nicolas Michel, profesor de la universidad de Friburgo y ex jefe de la dirección de derecho público internacional del DFAE, encabeza la sección jurídica de la ONU. El friburgués es responsable de las cuestiones de derecho internacional que se presentan a la ONU y uno de los cinco subsecretarios generales de Kofi Annan. El comprometido defensor de la represión de crímenes de lesa humanidad despertó la atención de Annan en una conferencia sobre el establecimiento de una corte penal internacional, en Roma hace dos años. Se trata del puesto más alto de un suizo en el poder ejecutivo de la ONU.

O bien Carla del Ponte, desde 1999 fiscal principal del tribunal penal internacional de crímenes de guerra de las NU para la ex Yugoslavia (TPIY) y Ruanda. Su mandato para Ruanda no fue renovado – Kofi Annan prefirió dividir los tribunales de la ONU en dos fiscalías. Esto es una clara derrota para la fiscal federal suiza, quien debe pagar por haber atacado demasiado fuerte a personas muy cercanas al poder actual. Pero en La Haya le queda la tarea del juicio contra Slobodan Milosevic. Este choque de fuerzas se estira interminablemente y aún no está ganado. Sea cual fuere el resultado: por primera vez desde los juicios de Nuremberg y de Tokio una instancia judicial internacional juzga a un jefe de estado por crímenes cometidos durante su mandato. La tesinesa no es profeta en su país y su estilo sin melindres cosecha aquí comentarios poco halagadores. En todo caso, Carla del Ponte entró a la historia y en 2002 hasta llegó ser considerada para el premio Nobel de la paz.

Otro ejemplo es Heidi Tagliavini, la representante personal, desde el 2002, del presidente de la Organización de la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) para misiones en el Cáucaso. Esta diplomática rusoparlante de Basilea, ha demostrado sus cualidades durante las misiones de la OSCE en Chechenia. Antes, Edouard Brunner también actuó en representación de la OSCE en Georgia.



Isabelle Eichenberger

**«Estos ejemplos demuestran que también hay estrellas suizas brillando en el firmamento internacional»**

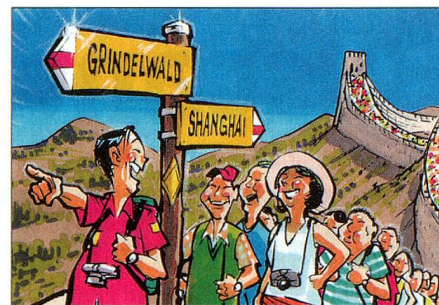
Sin olvidar al ex consejero federal Adolf Ogi, desde 2001 asesor especial de la ONU para «Deporte al servicio del desarrollo y de la paz». Y tampoco al ex consejero nacional socialista Jean Ziegler, reportero especial de la ONU para el «Derecho a la alimentación» desde

2000.

La lista no está completa, pero los ejemplos demuestran que hay estrellas suizas brillando en el firmamento internacional. Fueron electos por su experiencia, su capacidad y sus contactos en todo el mundo y no por la cruz blanca en su pasaporte. Pero sus rendimientos no siempre son reconocidos en Suiza, donde se desconfía de personas muy destacadas – el consenso obliga... Finalmente Henry Dunant, el fundador de la Cruz Roja, casi termina sus días arruinado en un hospicio, si no fuera porque la Comunidad Internacional lo salvó del olvido rindiéndole un homenaje por su acción a favor de los prisioneros de guerra y otorgándole el premio Nobel de la paz en 1901.

*Isabelle Eichenberger*

Traducido del alemán



**ENFOQUE**

El turismo busca huecos **4**

**NOTICIAS OFICIALES**

Reglas de tránsito más severas **12**

**NOTICIAS DE LA OSE**

Renovación del Consejo de los Suizos en el Extranjero **14**

**FORO**

Nuevo impulso en la escena cinematográfica suiza **16**

**BUZÓN**

**18**

**NOTICIAS**

**19**



El turismo suizo está en crisis. Las ofertas y los servicios parecen haber perdido atractivo en comparación con el nivel de sus precios. Pero se abren nuevos mercados. Se exige fantasía e innovación.

FUENTE: Niklaus Spoerri/remote.ch

## PANORAMA SUÍZO

www.revue.ch

Panorama Suizo, una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 31º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en más de 25 ediciones regionales y con una tirada total de más de 360 000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

**Gabrielle Keller** (gk), Jefa de la Redacción; **Rolf Ribi** (RR), **Isabelle Eichenberger** (IE), **Charly Veuthey** (CV), **Gabriela Brodbeck** (BDK), redactora de las Noticias Oficiales, Servicio de los Suizos del Extranjero del DFAE, CH-3003 Berna. Del Palacio Federal informa **René Lenzin** (RL). Traducción: **Helga Blöchlinger**.

**Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria:**

Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 16, Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9.

**Impresión:** Zollikofer AG, CH-9001 St.Gallen.

**Cambios de dirección:** cuando se mude comuníquese su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna.

Número individual CHF 5.–

**Internet:** <http://www.revue.ch> e-mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)